**九方阳光试译任务表**

**（译员完成部分）**

试译项目： 中英摘要

译员姓名或编号：

**（1） 说 明：**

1、本试译稿交由译员试译并在约定时间内完成；

2、请严格按照“专用词汇整理”→“试译稿件翻译”→“翻译说明”的步骤完成本项工作；

3、本试译稿是对译员在该行业翻译能力的检验，不是正式开始翻译作业；

4、请在完成后将本文档上传即可，也可以发送到如下电子邮件信箱：bjjfyg@163.com

 邮件主题请写为：项目名称+译员姓名

  **试译稿**

|  |  |
| --- | --- |
| **原****稿** | 103077496A电力系统线路自动跨接图形处理方法本发明涉及一种电力系统线路自动跨接图形处理方法，该方法的步骤包括有整张图纸进行区域划分：图元分类，将全部图元定义为区域内图元及跨区图元；图元交叉判断，对每个区域内图元进行是否交叉的判断，对跨区图元再与全部图元逐次进行交叉判断；动态交叉刷新：跨接交叉点绘制，计算跨接交叉点位置，在窗口中绘制跨接显示效果；图元的刷新显示，当图形窗口移动操作时，重新计算交叉点，交叉跨接显示跟随显示区域图元一起刷新显示，直至整张图纸刷新显示完毕。本发明有效避免因为误辨识交叉点而引起的误操作事故，具备很高的实用性，使用本方法，维护图形更加简便，图形交叉点明确清晰，对于快速处理电力事故及培训工作等均有着重要意义。 |
| **译****稿** |  |

**（4） 翻 译 说 明:**(注：翻译说明，是译员对翻译项目进行中的特别解释说明的事项，并对任何有可能有多意或歧义的地方加以说明！)